

နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့
မြန်မာနိုင်ငံ တံဆိပ်ခေါင်းအက်ဥပဒေကို ပြင်ဆင်သည့် ဥပဒေ
(နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့ ဥပဒေအမှတ် ၇/၉၀)

၁၃၅၁ ခုနှစ်၊ နှောင်းတန်ခူးလဆန်း ၅ ရက်
(၁၉၉၀ ပြည့်နှစ်နှစ်၊ မတ်လ ၃၀ ရက်)

နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှု တည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့သည် အောက်ပါ ဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည် -

၁။ ဤဥပဒေကို မြန်မာနိုင်ငံ တံဆိပ်ခေါင်းအက်ဥပဒေကို ပြင်ဆင်သည့်ဥပဒေ ဟု ခေါ်တွင်စေရမည်။

၂။ ဤဥပဒေသည် ၁၉၉၀ ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ ၁ ရက်နေ့မှစ၍ အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံ တံဆိပ်ခေါင်းအက်ဥပဒေ ဇယား ၁ ပါ ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန်စာတိုင်တွင် -

- (က) အမှတ်စဉ် ၁၊ ၂၈ နှင့် ၆၀ တို့တွင် အသီးသီးပါရှိသော "Twenty pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ခ) အမှတ်စဉ် ၂ တွင် ပါရှိသည့် "Twenty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Forty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဂ) အမှတ်စဉ် ၃၊ ၈၊ ၉၊ ၁၇၊ ၅၈၊ ၆၁၊ ၆၂ နှင့် ၆၄ တို့တွင် အသီးသီးပါရှိသော "Fifteen kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Thirty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဃ) အမှတ်စဉ် ၄ နှင့် ၂၉ တို့တွင် ပါရှိသော "Five kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Twenty five Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊

- (င) အမှတ်စဉ် ၅ တွင် ပါရှိသော "Fifty pya" ဆိုသည့် စကား ရပ်ကို "One Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "forty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "eighty kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "twenty-five pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "fifty pyas" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Three kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Six Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (စ) အမှတ်စဉ် ၇ တွင် ပါရှိသော "Thirty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Fifty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Sixty Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One hundred Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဆ) အမှတ်စဉ် ၁၀ တွင် ပါရှိသော "Fifty Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Two hundred Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "One hundred Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Five hundred Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Three hundred Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One thousand five hundred Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဇ) အမှတ်စဉ် ၁၁ တွင် ပါရှိသည့် "Three hundred Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Five hundred Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊
- (ဈ) အမှတ်စဉ် ၁၂ တွင် ပါရှိသော "Two kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Four Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Five kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "ten Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Thirty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Sixty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Forty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Eighty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Four kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Eight Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "two hundred kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Four hundred Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊

- (ည) အမှတ်စဉ် ၁၄၊ ၁၈၊ ၂၄ နှင့် ၄၄ တို့တွင် အသီးသီးပါရှိသော "Two kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Four Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဋ) အမှတ်စဉ် ၁၈ တွင် ပါရှိသော "One kyat and fifty pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Three Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဌ) အမှတ်စဉ် ၁၈၊ ၄၀ နှင့် ၆၅ တို့တွင် အသီးသီးပါရှိသော "One kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Two Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဍ) အမှတ်စဉ် ၁၉ တွင် ပါရှိသော "fifty pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Three Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဎ) အမှတ်စဉ် ၂၀ နှင့် ၄၂ တို့တွင် ပါရှိသော "Four kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Twenty five Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဏ) အမှတ်စဉ် ၂၁၊ ၄၁ နှင့် ၅၃ တို့တွင် ပါရှိသော "Fifteen pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Fifty Pyas" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (တ) အမှတ်စဉ် ၂၂ နှင့် ၆၂ တို့တွင် ပါရှိသော "Thirty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Sixty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ထ) အမှတ်စဉ် ၂၄ နှင့် ၄၈ တို့တွင် ပါရှိသော "Four kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Eight Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဒ) အမှတ်စဉ် ၂၅ တွင် ပါရှိသော "Five kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Ten Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဓ) အမှတ်စဉ် ၂၆၊ ၃၈၊ ၅၅၊ ၅၇ နှင့် ၆၄ တို့တွင် အသီးသီးပါရှိသော "Twenty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Forty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (န) အမှတ်စဉ် ၃၀ တွင် ပါရှိသော "Six hundred kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One thousand Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ပ) အမှတ်စဉ် ၃၅ နှင့် ၅၈ တို့တွင် ပါရှိသော "three kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "six Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊

- (၆) အမှတ်စဉ် ၃၆ နှင့် ၃၇ တို့တွင် ပါရှိသော "Three kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Twenty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဇ) အမှတ်စဉ် ၃၉ တွင် ပါရှိသော "One hundred kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Five hundred Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Two hundred and fifty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One thousand five hundred Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဈ) အမှတ်စဉ် ၄၁ တွင် ပါရှိသော "Twenty-five pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Fifty Pyas" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဍ) အမှတ်စဉ် ၄၃ တွင် ပါရှိသော "Fifty pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Forty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "eighty Kyats" ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "twenty-five pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "fifty Pyas" ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဎ) အမှတ်စဉ် ၄၆ တွင် ပါရှိသော "Ten kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Twenty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Forty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Two hundred Kyats" ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Twenty kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One hundred Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဏ) အမှတ်စဉ် ၄၇ တွင် ပါရှိသော " Five pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Ten Pyas" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Fifteen pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Thirty Pyas" ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Twenty five pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Fifty Pyas" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Fifty pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Seventy-five pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One Kyat and fifty Pyas" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်

လည်းကောင်း၊ "One kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Two Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "One kyat and fifty pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Three Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Two kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Four Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Four kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Eight Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊

- (လ) အမှတ်စဉ် ၄၈ တွင် ပါရှိသော "Two kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Four Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Five kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Ten Kyats" ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Twenty Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Forty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Forty kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Eighty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဝ) အမှတ်စဉ် ၄၉ တွင် ပါရှိသော "Twenty-five pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Fifty Pyas" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "Fifty pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One Kyat" ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ "One Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Two Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (သ) အမှတ်စဉ် ၅၀ နှင့် ၅၁ တို့တွင် ပါရှိသော "Four kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "Eight Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဟ) အမှတ်စဉ် ၅၂ တွင် ပါရှိသော "Fifty pya" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "One Kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊
- (ဇ) အမှတ်စဉ် ၅၄ တွင် ပါရှိသော "ten kyat" ဆိုသည့် စကားရပ်ကို "twenty Kyats" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊

အစားထိုးရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံ တံဆိပ်ခေါင်းအက်ဥပဒေဇယား ၁ ၏ အမှတ်စဉ် ၁၃ ပါ ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန် စာတိုင်တွင် ကိန်းဂဏန်းအသီးသီးဖြင့် ဖော်ပြထားသော နှုန်းထားများကို တစ်ဆတိုးမြှင့်သည့် ကိန်းဂဏန်းများဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၅။ မြန်မာနိုင်ငံ တံဆိပ်ခေါင်းအက်ဥပဒေဇယား ၁ ၏ အမှတ်စဉ် ၁၅ ပါ စာချုပ်စာတမ်း အမျိုးအစားစာတိုင်တွင် ပါရှိသော BOND [as defined by section 2 (5)] not being a DEBENTURE (No. 27), and not being otherwise provided for by this Act or by the Court Fees Act" ဆိုသည့် စကားရပ်၊ "See ADMINISTRATION-BOND (No. 2), BOTTOMRY BOND (No. 16), CUSTOMS BOND (No. 26), INDEMNITY-BOND (No. 34), RESPONDENTIA BOND (No. 56), SECURITY BOND (No. 57)" ဆိုသည့် စကားရပ်နှင့် ယင်းစကားရပ်အောက်ရှိ စကားရပ်များကို ချန်လှပ်၍ ကျန်စကားရပ်များကို ပယ်ဖျက်ရမည်။ ထို့ပြင် ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန်စာတိုင်ပါ စကားရပ်ကို နုတ်ပယ်၍ "Two per centum on the amount or value secured" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၆။ မြန်မာနိုင်ငံ တံဆိပ်ခေါင်းအက်ဥပဒေဇယား ၁ ၏ အမှတ်စဉ် ၂၃ ပါ "CONVEYANCE (as defined by section 2 (10) not being a TRANSFER charged or exempted under No. 62" ဆိုသည့် စကားရပ်များ၊ "Exemptions" ဆိုသည့် စကားရပ်နှင့် ယင်းစကားရပ်အောက်ရှိ စကားရပ်များကို ချန်လှပ်၍ ကျန်စကားရပ်များကို ပယ်ဖျက်ရမည်။ ထို့ပြင် ထိုက်သင့်သော တံဆိပ်ခေါင်းခွန်စာတိုင်ပါ စကားရပ်များကို နုတ်ပယ်၍ "Five per centum on the amount or value of the consideration for such conveyance as set forth therein" ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။